

NOVEDADES DE LA INDUSTRIA

Aeroterra SA presentó su tecnología GIS

En mayo último y ante una numerosa audiencia, Aeroterra SA realizó el evento "Aeroterra GIS, Petróleo y Gas". La presentación tuvo lugar en el Aula Magna Cardenal Pironio, de la Universidad Católica Argentina en Buenos Aires, y consistió en una serie de presentaciones técnicas, demostraciones *online* y distribución de material gráfico impreso con ideas y soluciones, a cargo de expertos de ESRI (Environmental Systems Research Institute) una de las empresas más importantes a nivel mundial en el desarrollo y comercialización de *software* para GIS.

Estos compartieron sus conocimientos y experiencia en la aplicación de tecnología en Sistemas de Información Geográfica (GIS) para la industria del petróleo y del gas.



Petrobras Argentina traspasó a Oil Combustibles la refinería de San Lorenzo, e Innova SA a Petrobras Energía Internacional

Petrobras Argentina SA anunció el traspaso oficial a Oil Combustibles SA de la Refinería de San Lorenzo –provincia de Santa Fe–, la unidad fluvial y la red de comercialización de combustibles, compuesta por 345 puntos de venta y clientes asociados vinculados a esa planta.

En un comunicado, la compañía informó que la operación se realizó por US\$36 millones. Sumado al traslado de las existencias de petróleo y sus diferentes productos por aproximadamente US\$74 millones, el total de la transacción tuvo un valor de US\$110 millones.

La nueva propietaria de la refinería tendrá 180 días de plazo para realizar el cambio de marca en los camiones y 360 días para modificar la imagen de las estaciones de servicio.

Por otra parte, Petrobras Argentina informó también que a través de su sociedad controlada Petrobras Energía Internacional SA acordó la venta de su participación en Innova SA a su sociedad controlante, Petrobras, por un total de US\$332 millones.

Innova SA, localizada en el Polo Petroquímico de Triunfo en el estado de Rio Grande do Sul, al sur de Brasil, es una compañía petroquímica con una capacidad instalada de producción de 260.000 toneladas anuales de estireno y 150.000 de poliestireno, destinadas tanto al mercado local brasileño así como al de exportación.

Esta operación fue aprobada por el Directorio de Petrobras Argentina con previa opinión favorable de su Comité de Auditoría, que a su vez ha tomado en consideración la opinión de una evaluadora independiente de renombre internacional.

Según comunica la empresa, ambas acciones se enmarcan en una decisión estratégica de Petrobras para fortalecer su negocio y contribuir al crecimiento del sector.

YPF descubre 150 millones de barriles de recursos de *shale oil*

YPF presentó formalmente a la Bolsa de Comercio de Buenos Aires un anuncio en el que informó sobre el descubrimiento de recursos no convencionales de hidrocarburos (*shale oil*) en la formación Vaca Muerta, provincia de Neuquén, con espesores promedio de 250 metros que contiene más de 150 millones de barriles equivalentes en recursos potenciales.

El área de interés es de 330 km² y se sitúa en Loma La Lata. Este hallazgo se enmarca en el "Proyecto de Futuro-Programa de Desarrollo Exploratorio 2010/2014" que la empresa inició en 2009.

La empresa indica que ahora iniciará el desarrollo piloto en un área de 25 km² y la delineación de otros 200 km². En lo que resta del año se estima perforar 17 nuevos pozos y fracturar 14 pozos existentes, lo que supone una inversión total estimada de US\$ 270 millones, de los cuales ya se invirtieron US\$100 millones.

La formación Vaca Muerta es una roca madre con aproximadamente 30.000 km² de extensión en la cuenca Neuquina, con espesores de entre 50 y 400 m. YPF tiene dominio sobre 12.000 km².

Según información de su propia página web, ya se han puesto en producción cinco pozos verticales con producciones iniciales que van de 200 a 560 barriles equivalentes de petróleo por día (Bped) de alta calidad tipo Medanito (42° API). Estos caudales se comparan muy favorablemente con campos análogos en los Estados Unidos y Canadá, hasta ahora los únicos países con registros de importante producción de recursos de esta naturaleza.



Además, la empresa tiene previsto invertir en él la segunda mitad del año próximo 200 millones de dólares para perforar pozos nuevos y realizar fracturas en otros pozos ya existentes. Ese desarrollo piloto involucra un área de 25 km² y la delimitación cerca de 200 km² en el área de Loma La Lata.

Mexichem Argentina lanza la 10.º edición de su programa de capacitación

Mexichem Argentina, la compañía que fabrica y comercializa tuberías y accesorios Amanco para la conducción de fluidos, lanza la edición 2011 de su programa "A puertas abiertas", con el objetivo de establecer un contacto directo entre clientes e instaladores y los productos Amanco, en su planta industrial ubicada en Pablo Podestá, provincia de Buenos Aires. Las visitas son recibidas por el personal técnico, de laboratorio y jefes de planta para realizar consultas personalmente.

Este plan lleva más de 10 años ininterrumpidos, con más de 5.000 instaladores que han visitado la planta de Mexichem Argentina. Se realizan también charlas en el aula de capacitación de Amanco. "Esta iniciativa promueve un ámbito de contacto ideal para el lanzamiento de novedades y provee un espacio de intercambio en el que los usuarios también brindan su experiencia diaria en un ámbito distendido", señaló Carolina Petrovich, Responsable de Producto de Mexichem Argentina.

Mexichem Argentina SA está presente en la Argentina desde 1994 y alcanzó triple certificación en normas ISO 9001, ISO 14001 y OSHAS 18001.

General Electric y Edenor avanzan en el desarrollo de una red eléctrica inteligente

La distribuidora eléctrica Edenor avanza en la búsqueda de una red eléctrica inteligente (*smart grid*), y para ello, firmó una alianza con GE (General Electric) para trabajar juntos en la evaluación de potenciales soluciones dentro el área de concesión de Edenor.

Según un comunicado conjunto, el convenio firmado establece que Edenor y GE intercambiarán información y desarrollarán una estrategia juntas. En tal sentido, promoverán el trabajo con los diferentes actores del mercado eléctrico, ya sea para difundir nuevas tecnologías como también para identificar cuáles serán las mejores iniciativas adaptadas al contexto local.

El proyecto involucra la totalidad de la red eléctrica de Edenor cuyo tendido alcanza los 36.000 kilómetros de extensión y



alimenta a más de 2,6 millones de clientes, lo cual representa aproximadamente 7 millones de habitantes.

Las soluciones integradas de *smart grid* incluyen alta tecnología tanto a nivel de *hardware* como *software* para un mejor manejo, automatización y control del flujo energético en las líneas de distribución. Esta tecnología puede reducir la cantidad de electricidad que se pierde en las líneas eléctricas y subestaciones. También puede incorporar una mejor y más eficiente integración de fuentes de energía tales como la eólica, hidráulica, solar y biogás. Además, puede prevenir faltas de electricidad y reducir el impacto y severidad de cortes eléctricos inevitables, lo cual minimiza el costo que ello conlleva.

Se presentó el Foro Tecnológico Argentino-Alemán de Biogás, Biomasa y Agrocombustibles

La Cámara de Industria y Comercio Argentino-Alemana organizó a principios de mayo último, junto a empresarios y expertos argentinos y alemanes, el Foro Tecnológico Argentino-Alemán de Biogás, Biomasa y Agrocombustibles, en la Sala de Conferencias de la Cámara Argentino-Alemana de Capital Federal.

El objetivo fue fomentar el desarrollo de tecnologías en esos tres productos, así como exponer la situación de las energías renovables en Alemania y el marco político que llevó al gran desarrollo de estas en ese mercado. También se presentaron soluciones y productos alemanes de biomasa sólida y del biogás.

La biodigestión transforma residuos agrícolas como el estiércol y abonos líquidos de bovinos, porcinos y las camas

de pollo de las producciones avícolas en fertilizantes de alta calidad, y utiliza el biogás para alimentar generadores que producen electricidad. Alemania cuenta con este tipo de biodigestores cuya capacidad instalada supera a toda la potencia atómica de la Argentina. El biogás también puede ser utilizado como gas natural o utilizarse para producir GNC.

Según los organizadores del Foro, la Argentina es uno de los más ricos en fuentes de biogás, biomasa, energía eólica, solar, hidráulica y geotérmica, lo que significa un gran potencial energético.

Emerson, con un nuevo monitor de vibraciones portátil

El nuevo CSI 2600 Machinery Health Expert de Emerson ofrece la portabilidad del CSI 2130 Machinery Health Analyzer de dos canales y las capacidades avanzadas predictivas y de monitoreo continuo del CSI 6500 Machinery Health Monitor, de múltiples canales de instalación permanente. El CSI 2600 monitorea, registra y analiza de manera continua información de la maquinaria durante más de 100 horas en los 24 canales sin el costo y el compromiso significativos de una solución cableada.

“Ofrece la respuesta a los pedidos de los usuarios de una solución de monitoreo en línea poderosa, pero portátil”, comentó Brian Humes, vicepresidente y gerente general del negocio Machinery Health Management de Emerson. “Al aprovechar las principales capacidades predictivas de monitoreo en línea y capacidades de análisis avanzado de Emerson, los usuarios pueden dirigir su mantenimiento a áreas estratégicas de la planta para operar de manera más efectiva”.

El monitoreo en línea de maquinaria clave con el CSI 2600 brinda información en tiempo real que permite a los usuarios hacer un seguimiento de los problemas y diagnosticarlos, evitar el tiempo de inactividad imprevisto y determinar cuál es el mejor momento para realizar el mantenimiento. El monitoreo de datos continuo sobre máquinas de elementos de rodamiento y cojinetes de manguito con problemas permite que los analistas de confiabilidad detecten problemas intermitentes. El CSI 2600 utiliza la tecnología PeakVue® para identificar fallas en desarrollo en los cojinetes y engranajes antes de que se produzca un daño en la máquina.

Con el CSI 2600, los analistas de vibraciones pueden capturar datos de puesta en marcha o funcionamiento por inercia correspondientes a un generador de turbina o a un turbocompresor utilizando capacidades de transitorios comprobadas. Puede transportarse fácilmente y dejarse en lugares remotos para fines de monitoreo prolongado y comunicación remota.

La integración del CSI 2600 con el *software* de mantenimiento predictivo AMS Suite permite que los usuarios realicen un análisis avanzado del diagnóstico de vibraciones. Con AMS Suite, los usuarios pueden configurar y controlar el CSI 2600 desde la sala de control mediante LAN o conectándose directamente por medio de una computadora portátil en el campo. Los usuarios pueden conectarse mediante conectores BNC tradicionales o con cables despuntados para conectarlos a los tornillos terminales de los sensores, con lo cual se elimina la necesidad de que los analistas lleven consigo adaptadores de cables en el campo.

Los Cesvi tendrán un Director Regional para América Latina

Con el objetivo de coordinar actividades y desarrollar estrategias que atiendan a los intereses de la región, los cuatro Cesvi que la componen –Brasil, México, Colombia y Argentina– cuentan ahora con un Director Regional.

Este estará representado en esta primera etapa por el Ing. Fabián Pons, actual Gerente General de CESVI Argentina. El nuevo Director Regional realizará las tareas de coordinación de actividades y generación de sinergias, atendiendo los intereses de los directorios de las empresas de los cuatro países que componen el bloque regional, llevando a cabo un trabajo común que promueva y estimule el desarrollo exitoso de todas las empresas.

Nombramiento en Wärtsilä

Wärtsilä, compañía internacional reconocida en la provisión de soluciones de energía flexibles y eficientes para los mercados marinos, generación eléctrica y Oil & Gas, anunció el nombramiento de Jean Paul Claisse como Business Development Manager para la unidad de negocios Wärtsilä Power Plants Sudamérica Sur.

El nuevo ejecutivo tendrá a su cargo el desarrollo de negocios y generación de acuerdos comerciales enfocados a la región llamada de Sudamérica Sur. Jean Paul Claisse es Ingeniero Industrial y tiene un posgrado en Marketing. Llegó a Wärtsilä tras adquirir una sólida experiencia en el área comercial en importantes empresas multinacionales ligadas al sector energético.



Premio Fundación TAEDA para tesis inéditas

La Fundación TAEDA convoca a la presentación de tesis para participar en el “Premio Fundación TAEDA para Tesis Inéditas”. Podrán participar en el concurso las tesis de maestría que hayan sido presentadas, defendidas y aprobadas en cualquier universidad pública o privada del país o del exterior, entre el 1.º de enero de 2009 y el 31 de diciembre de 2010. Solo se admitirán aquellas tesis que sean presentadas por sus autores.

Los autores de las tesis concursantes deberán ser personas mayores de 18 años y de nacionalidad argentina. Sus trabajos deberán estar escritos en idioma español y encontrarse inéditos al momento de realizar la presentación a los fines de este premio. Los menores de 17 años que deseen participar deberán contar con la autorización de sus padres o tutores por escrito.

Las tesis deberán versar sobre el tema “Los recursos naturales como valor estratégico en la República Argentina”, según alguna de las siguientes cinco categorías temáticas: agua, energía nuclear, hidrocarburos, minería y recursos naturales antárticos.

Se dará preferencia a obras que brinden recomendaciones de políticas concretas para promover el desarrollo en la materia en el país. El premio consistirá en la publicación, difusión y distribución a nivel nacional de un libro con las tesis ganadoras del concurso, una por cada categoría temática.

Para más información: www.fundaciontaeda.org.ar

Nueva herramienta de IBM

IBM presentó una nueva herramienta que introduce un nivel de inteligencia, un *software* que apunta a promover ciudades más inteligentes y a transformar los sectores de agua, energía, transporte y salud, a través del monitoreo y el análisis de nuevos flujos de datos.

Esta nueva herramienta se divide en: un *software* de analítica avanzada para monitorear redes de telecomunicaciones, transporte o cualquier otra red que distribuya datos, tales como escaleras mecánicas de subterráneos, cajeros automáticos de bancos y heladeras de cadenas de supermercados, con las amplias ventajas de Netcool/Omnibus. Mientras, otro *software* ayuda a los hospitales a ubicar y monitorear sus equipos clínicos y biomédicos en tiempo real para asegurar que los dispositivos médicos que salvan vidas estén disponibles de inmediato y cuenten con mantenimiento de expertos llamado IBM Real-Time Asset Locator for Healthcare.

Se suma un nuevo *software* que monitorea y administra redes de medidores inteligentes para empresas de suministro de energía, agua y gas IBM Intelligent Metering Network Management; y un panel de control o *dashboard* de *software* de edificios más inteligentes que ayuda a las organizaciones a optimizar la eficiencia de la energía y los equipos de sus edificios.

La especialización de IBM en análisis, administración de sistemas y sensores permite salvar la brecha entre los mundos digital y físico y crear infraestructuras inteligentes para que las organizaciones aumenten su eficiencia.

“La proliferación de la potencia de cómputo en una mayor cantidad de dispositivos, edificios e infraestructuras está impulsando nuevos niveles y desafíos de conocimiento y eficiencia operativa para organizaciones de todo el mundo. IBM lleva la tecnología a los lugares donde antes no llegaba y obtiene inteligencia que sirve de base para la transformación de las industrias”, dijo David Bartlett, Vicepresidente de Industria de Soluciones de IBM a nivel mundial.

TECNA certificó su Sistema de Gestión Corporativo

Desde 2007 TECNA se propuso integrar sus Sistemas de Gestión de Seguridad, Salud y Medio Ambiente, que se encontraban certificados por separado en sus diversas sedes de Latinoamérica, implementándolo también como un único Sistema de Gestión Corporativo.

A fines de marzo de este año se alcanzó el objetivo de certificar el Sistema de Gestión Corporativo Integrado de Calidad, Seguridad, Salud y Ambiente cumpliendo con los requisitos de las normas ISO 9001:2008, ISO 14001: 2004 y OHSAS 18001: 2007.

Este nuevo Sistema de Gestión de Calidad alcanza a todas las sedes de TECNA en el mundo, unificando los métodos y



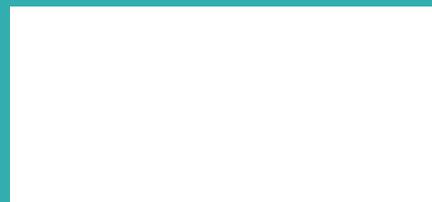
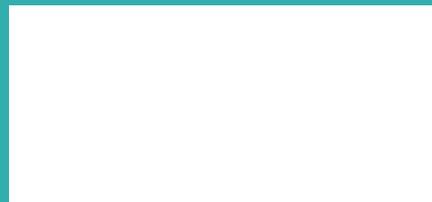
procesos, lo que permite optimizar la gestión y manejo de los proyectos con un enfoque global.

Las auditorías de certificación fueron realizadas por un equipo auditor integrado por especialistas en cada una de las normas de la entidad de certificadora TÜV Rheinland, quienes recomendaron la emisión de los certificados corporativos.

Este hito es relevante para TECNA porque se encuadra en el proceso de globalización de la empresa, además, representa una ventaja competitiva importante en el mercado de las compañías de Ingeniería y Construcciones, y ratifica la mejora continua que el mercado exige a sus proveedores.



Profesionales & consultores



Promocione sus actividades en **Petrotecnia**

Los profesionales o consultores interesados podrán contratar un módulo y poner allí sus datos y servicios ofrecidos.

Informes: Tel.: (54-11) 5277-4274 Fax: (54-11) 4393-5494
E-mail: publicidad@petrotecnia.com.ar

Seminario sobre utilización integral del litio en Jujuy

El 28 y 29 de abril se realizó en Jujuy el seminario sobre "Utilización integral de litio en Argentina. Ciencia, Tecnología e Innovación al servicio del Desarrollo", organizado por el Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva, el Ministerio de Industria y el Gobierno de la provincia de Jujuy. La primera jornada contó con la participación del titular de la cartera de ciencia, Dr. Lino Barañao, el gobernador jujeño, Dr. Walter Barrionuevo, con autoridades nacionales y provinciales. El encuentro tuvo como objetivo examinar los desafíos científicos-tecnológicos, industriales y ambientales que plantea la explotación y el aprovechamiento integral del litio en Argentina, con el fin de generar desarrollos productivos locales y nacionales.

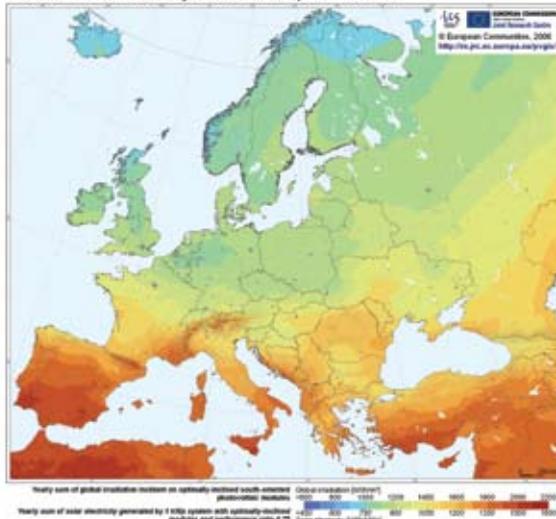
Además, se anunció un acuerdo entre los ministerios nacionales de ciencia e industria para la conformación de un grupo de trabajo interministerial destinado a la promoción del aprovechamiento integral del litio. Este estará presidido por la Dra. Ruth Ladenheim y buscará identificar, diseñar y promover planes, acciones e instrumentos adecuados para incentivar la investigación científica y tecnológica, y el desarrollo de la capacidad industrial para el aprovechamiento integral y sustentable del litio.

En la actualidad el litio tiene una fundamental importancia en la fabricación de baterías de equipos electrónicos, en la industria del vidrio y la cerámica y en la industria farmacéutica. La Argentina se encuentra entre los países con mayores



reservas de este mineral y cuenta con un importante grado de potencial productivo para la industria automotriz y electrónica.

Photovoltaic Solar Electricity Potential in European Countries



Con el 80% de la potencia fotovoltaica del mundo instalada en sus latitudes, Europa se halla hoy a la cabeza de la instalación, seguida por Japón que instaló 1 GW en 2010, los Estados Unidos con 800 MWc y China con 400 MWc instalados en 2010 (contra unos 160 MWc en 2009). El *Barómetro* ofrece datos concretos sobre el parque solar y el mercado en cada uno de los 27 miembros, junto con un resumen de las políticas locales de energías renovables y el estado de la industria a nivel local.

El *Barómetro* de EurObserv'ER es una publicación periódica que contiene indicadores que reflejan la actualidad de las energías renovables (solar, eólica, hidroeléctrica, geotérmica y de biomasa) en el mundo y en Europa. Está financiado por la Comisión Europea en el marco del programa "Energía Inteligente-Europa" de la DG Energy, y por Ademe, la Agencia de Medio Ambiente y de control de la energía.

El último informe puede descargarse gratuitamente de www.eurobserv-er.org/pdf/baro202.asp

INTERNACIONAL

El sector fotovoltaico lideró en 2010 la capacidad de instalación en energía renovable en Europa

La sección fotovoltaica europea se ha transformado en la primera en potencia instalada, anunció el *Barómetro fotovoltaico* de EurObserv'ER 2010, publicado en mayo último. Este organismo es el encargado de medir el progreso realizado por las energías renovables en cada país de la Unión Europea.

En efecto, con 13 GW de módulos conectados en la región durante 2010 (es decir, un 120,1% más que en 2009 que se agregaron 5918,2 MWc) estas instalaciones suplementarias llevaron al parque solar de la UE a un total de 29,3 GW con el que se produjeron 22,5 TWh de electricidad fotovoltaica.